

ALCArajo

By MOVIMIENTO LIBERTARIO CUBANO

Manifiesto contra el Acuerdo de Libre Comercio de las Américas (ALCA) AGAINST THE FREE TRADE AGREEMENT OF THE AMERICAS

Esta nueva imposición de los EEUU atenta:

- Contra la autonomía de los pueblos indígenas
- Contra las conquistas sociales
- Contra el planeta y los recursos naturales
- Contra el medio ambiente y
- Contra la libertad de nuestros pueblos

The new imposition by the United States is an attack against:

- Indigenous people's autonomy
- Social achievements
- The planet and its natural resources
- The environment
- People's freedom

El Movimiento Libertario Cubano se opone enérgicamente a este intento de expansión imperialista, disfrazado de “proyecto de integración”, porque esta nueva imposición de los EEUU atenta:

- Contra la autonomía de los pueblos indígenas
- Contra las conquistas sociales
- Contra el planeta y los recursos naturales
- Contra el medio ambiente y
- Contra la libertad de nuestros pueblos

El Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial asfixian a la Humanidad con demandas implacables, legitimadas por gobiernos corruptos y lacayos, que siguiendo sus designios, oprimen y explotan a nuestro@s herman@s de clase a lo largo y ancho de América.

La globalización del Capital, ya sea mediante el ALCA o el MERCOSUR, con su pretendido proyecto de integración capitalista con rostro “humano”, es antagónico a las aspiraciones y principios de l@s explotad@s en lucha por un mañana con libertad, justicia y dignidad. Otro mundo es posible. Una verdadera integración es necesaria, fundamentada en la solidaridad humana, en el apoyo mutuo, en la autogestión, en el reconocimiento y respeto a la diversidad cultural y, no la impuesta a través del Acuerdo de Libre Comercio de las Américas.

¡No al ALCA, a las ambiciones imperialistas y a los gobiernos lacayos en nuestra América!

Movimiento Libertario Cubano
Noviembre, 2003

The Cuban Libertarian Movement strongly opposes this imperialist expansion, under the guise of a “project for integration” because this this new imposition by the United States is an attack against:

- Indigenous people’s autonomy
- Social achievements
- The planet and its natural resources
- The environment
- People’s freedom

The International Monetary Fund and the World Bank are choking humanity with their relentless demands, legitimized by corrupt puppet governments, who, following their designs, oppress and exploit our class brothers and sisters throughout America.

Capital’s globalization, whether by means of NAFTA or MERCOSUR, with its pretension of capitalist integration with a “human” face, is against the aspirations and principles of those whom it exploits and their struggle for a tomorrow with liberty, justice and dignity. Another world is possible. A true integration is necessary, integration founded on human solidarity, mutual aid, self-management, acknowledgment and respect for cultural diversity, not the integration imposed by the Free Trade Agreement of the Americas.

No to the FTAA, no to their imperialist ambitions and their puppet governments in our America!

Cuban Libertarian Movement
November 2003
movimientolibertariocubano@yahoo.com.mx

Translated by Ron Tabor